

How to Assemble a PDF Pattern

PRINT THE TILES

PAPER

- Use letter or A4 size paper

PRINTER SETTINGS

- Make sure the settings are set to 100% scale/size or “Actual size”.
- DO NOT resize / zoom / fit to page / adjust to paper size

TEST SQUARE

- Before assembling the tiles, measure the test squares (1" x 1" and 10 cm x 10 cm) to make sure the pattern printed correctly.

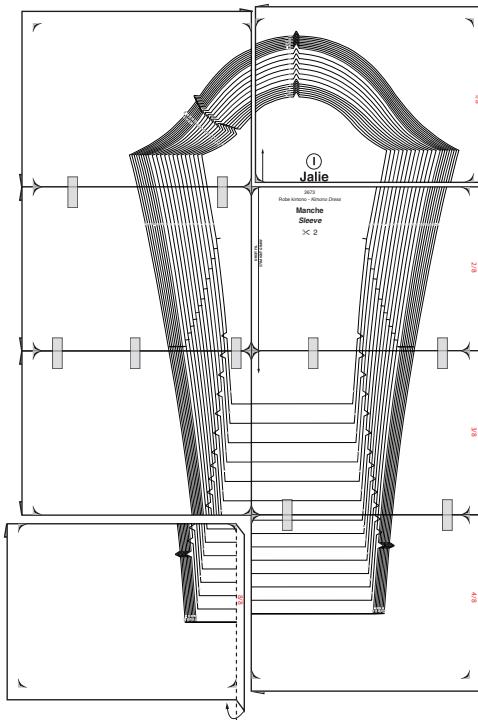
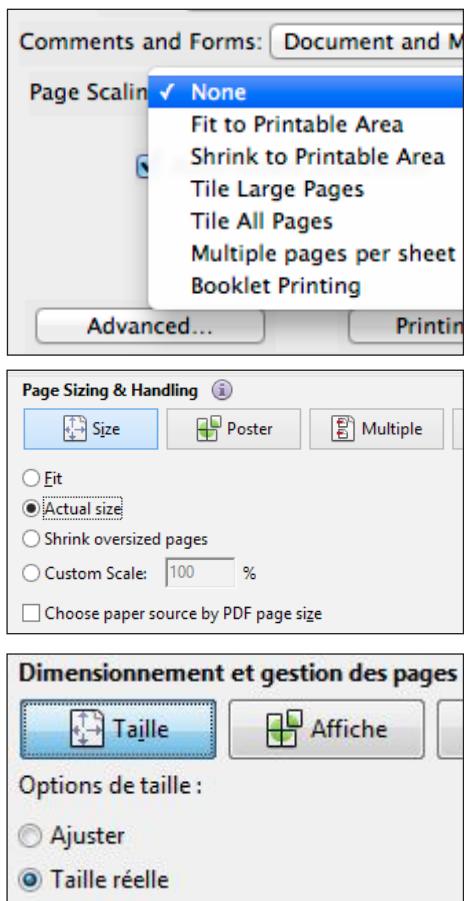
ASSEMBLE THE PATTERN

FINDING THE PIECES YOU NEED

- You will find the list of pattern pieces in the pattern instructions.
- The pattern pieces are arranged and grouped so you can print/assemble only the pieces you need.
- The number of tiles in each group is indicated at the top of each tile.

ASSEMBLY GUIDES

- Tape the pages together, using the symbols at the corners of each page and the pattern lines as guides.
- You do not have to cut the tile at the marks. You can simply fold the edge of the page under, from one mark to the other.



Comment assembler un patron PDF

IMPRIMER LE PATRON

PAPIER

- Utilisez du papier de format lettre ou A4

PARAMÈTRES D'IMPRESSION

- Assurez-vous d'imprimer à la taille réelle (100%)
- NE PAS ajuster / redimensionner / adapter à la page

CARRÉS DE TEST

- Avant d'assembler les pièces, mesurer les carrés de test (1" x 1" et 10cm x 10cm) pour vous assurer que le patron s'est imprimé correctement.

ASSEMBLER LE PATRON

LES PIÈCES DONT VOUS AVEZ BESOIN

- Vous trouverez la liste des pièces du patron dans les instructions.
- Les pièces sont groupées afin de vous permettre d'imprimer / assembler seulement les pièces dont vous avez besoin et ainsi sauver temps et papier.
- Le nombre de pages par group est indiqué au haut de chaque page.

GUIDES POUR L'ASSEMBLAGE

- Joindre les pages à l'aide de ruban adhésif en utilisant les symboles aux coins des pages et les lignes du patron comme guide.
- Il n'est pas nécessaire de couper à la marque. Vous pouvez simplement replier la feuille d'une marque à l'autre.



28
Tailles
Sizes
Tallas
Größen

971 ABC Maillots de bain avec bonnet / Swimsuits and cap / Trajes de baño con gorro / Badeanzüge mit Bademütze

TABLEAU DE MESURES / MEASUREMENT CHART / TABLA DE MEDIDAS / MABTABELLE

TAILLES SIZES TALLAS GRÖBEN 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14

EUROPEENNES EUROPEAN EUROPÄISCHE 92 98 104 110 116 122 128 134 140 146 152 158 164

JALIE F G H I J K L M N O P Q R

F I L L E S / G I R L S / N I N I Ñ A S / M Ä D C H E N

1 Stature - Height Estatura - Körpergröße	36 1/4" 92 cm	38 5/8" 98 cm	41" 104 cm	43 1/4" 110 cm	45 5/8" 116 cm	48" 122 cm	50 3/8" 128 cm	52 3/4" 134 cm	55 1/8" 140 cm	57 1/2" 146 cm	59 7/8" 152 cm	62 1/4" 158 cm	64 5/8" 164 cm
2 Tour de poitrine - Bust Contorno busto - Oberweite	21 1/4" 54 cm	21 5/8" 55 cm	22 1/8" 56 cm	22 1/2" 57 cm	22 7/8" 58 cm	24" 61 cm	24 7/8" 63 cm	25 5/8" 65 cm	26 3/4" 68 cm	27 5/8" 70 cm	28 3/4" 73 cm	29 1/2" 75 cm	30 3/8" 77 cm
3 Tour de taille - Waist Contorno cintura - Taillenweite	20 1/8" 51 cm	20 1/2" 52 cm	20 7/8" 53 cm	21 1/4" 54 cm	21 5/8" 55 cm	22 1/8" 56 cm	22 7/8" 58 cm	23 1/4" 59 cm	23 5/8" 60 cm	24" 61 cm	24 3/8" 62 cm	25 1/4" 64 cm	25 5/8" 65 cm
4 Tour de hanches - Hip Contorno cadera - Hüftweite	21 5/8" 55 cm	22 1/2" 57 cm	23 1/4" 59 cm	24" 61 cm	24 7/8" 63 cm	26" 66 cm	27 1/4" 69 cm	28 3/8" 72 cm	29 1/2" 75 cm	30 3/8" 77 cm	31 1/2" 80 cm	32 3/4" 83 cm	33 7/8" 86 cm
5 Longueur du dos - Back length Largo espalda - Hintere Taillenlänge	9 1/8" 23 cm	9 5/8" 24,4 cm	10 1/8" 25,8 cm	10 5/8" 26,8 cm	11" 28 cm	11 1/2" 29,2 cm	12" 30,4 cm	12 1/2" 31,6 cm	12 7/8" 32,8 cm	13 3/8" 34 cm	13 3/4" 35 cm	14 1/8" 36 cm	14 3/4" 37,5 cm
6 Longueur de la manche - Sleeve length Largo manga - Armlänge	12 1/4" 31 cm	13 1/4" 33,5 cm	14 1/4" 36 cm	15 1/8" 38,5 cm	16 1/8" 41 cm	17 1/8" 43,5 cm	18 1/8" 46 cm	19 1/8" 48,5 cm	20 1/8" 51 cm	20 7/8" 53 cm	21 3/4" 55 cm	22 1/2" 57 cm	22 7/8" 58 cm
7 Tour de cou - Neck width Contorno cuello - Kragenweite	10 1/4" 26 cm	10 1/2" 26,6 cm	10 7/8" 27,4 cm	11 1/8" 28,2 cm	11 5/8" 29,9 cm	11 7/8" 29,5 cm	12 1/8" 30,1 cm	12 3/8" 30,6 cm	12 1/2" 31,2 cm	12 7/8" 31,7 cm	13 2/4" 32,3 cm	13 7/8" 32,8 cm	13 1/8" 33,4 cm
8 Longueur côté - Side leg length Largo lateral - Fertige Länge (Hosen)	19 3/4" 50 cm	21 3/4" 55 cm	23 1/8" 58,5 cm	24 7/8" 63 cm	26 5/8" 67,5 cm	29 3/8" 72 cm	30 1/8" 76,5 cm	32 7/8" 81 cm	33 3/4" 85,5 cm	35 1/4" 89,5 cm	36 7/8" 93,5 cm	38,38" 97,5 cm	39 7/8" 101,5 cm

Tissus conseillés-Suggested fabrics-Recomendamos-Stofftyp : lycra extensible dans les deux sens (voir règle plus bas*) / two way extensible lycra (see ruler at bottom*) / lycra extensible en doble sentido (regla abajo de la página*) / In beide Richtungen dehnbarer Lycra (siehe untenstehende Anleitung*)

A Tissu / Fabric / Tela / Stoff →	45 ins 114 cm	1/2 0,50	1/2 0,50	5/8 0,60	5/8 0,60	5/8 0,65	2/3 0,65	2/3 0,65	3/4 0,70	3/4 0,70	3/4 0,70	7/8 0,75	7/8 0,75
B Tissu / Fabric / Tela / Stoff →	45 ins 114 cm	5/8 0,65	5/8 0,60	5/8 0,60	5/8 0,65	5/8 0,65	2/3 0,70	2/3 0,70	3/4 0,70	3/4 0,70	3/4 0,70	7/8 0,75	7/8 0,75
A / B Tissu contrastant / Contrasting fabric Tela contrastante / Garniturstoff	45 ins 114 cm	2 1/2" 6 cm											
Bonnet / Cap / Tela / Stoff →	45 ins 114 cm	3/8 0,35											
Doublure / Lining / Forro / Futter →	45 ins 114 cm	1/8 0,15	1/4 0,20	1/4 0,20	1/4 0,20	1/4 0,20	1/4 0,20						

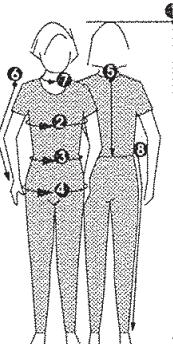


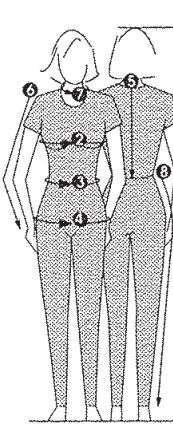
TABLEAU DE MESURES / MEASUREMENT CHART / TABLA DE MEDIDAS / MABTABELLE

TAILLES SIZES TALLAS GRÖBEN 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24 26 28 30 32 34

Eur. 32 34 36 38 40 42 44 46 48 50 52 54 56 58 60

JALIE S T U V W X Y Z AA BB CC DD EE FF GG

1 66 1/8" 168 cm	66 1/2" 169 cm	66 7/8" 170 cm	67 1/4" 171 cm	67 3/4" 172 cm	68 1/8" 173 cm	68 1/2" 174 cm	68 7/8" 175 cm	69 1/4" 176 cm	69 1/2" 176,5 cm	69 5/8" 177 cm	70" 178 cm	70 1/4" 178,5 cm	70 5/8" 179,5 cm
2 31 1/2" 80 cm	32 3/8" 82 cm	33 1/8" 84 cm	34 3/4" 88 cm	36 1/4" 92 cm	37 7/8" 96 cm	39 3/8" 100 cm	40 7/8" 104 cm	43 3/8" 110 cm	45 3/8" 115 cm	47 5/8" 121 cm	51 7/8" 126 cm	53 7/8" 132 cm	56 3/8" 137 cm
3 25 7/8" 65,5 cm	26 1/4" 66,7 cm	26 3/4" 68 cm	28 3/8" 72 cm	29 7/8" 76 cm	31 1/2" 80 cm	33 1/8" 84 cm	34 3/4" 88 cm	37 1/8" 94 cm	41 3/4" 100 cm	43 3/8" 106 cm	46 1/2" 110 cm	48 7/8" 118 cm	51 1/4" 124 cm
4 34 3/4" 88 cm	35 7/8" 91 cm	37" 94 cm	38 1/4" 97 cm	39 3/8" 100 cm	40 5/8" 103 cm	41 3/4" 106 cm	42 7/8" 109 cm	45 3/8" 115 cm	47 1/4" 120 cm	49 1/4" 125 cm	51 5/8" 131 cm	53 5/8" 136 cm	55 7/8" 142 cm
5 15 3/8" 39 cm	15 3/4" 40 cm	16 1/8" 41 cm	16 3/8" 41,5 cm	16 1/2" 42,5 cm	16 3/4" 43 cm	16 7/8" 43,5 cm	17 1/8" 44,3 cm	17 3/8" 44,8 cm	17 5/8" 44,2 cm	17 7/8" 44,5 cm	17 3/4" 45,1 cm	17 7/8" 45,4 cm	18" 45,7 cm
6 23 5/8" 60 cm	23 5/8" 60 cm	23 5/8" 60 cm	24" 61 cm	24" 61 cm	24" 61 cm	24" 61 cm	24 3/8" 62 cm	24 3/8" 62 cm	24 3/8" 62 cm	24 3/8" 62 cm	24 3/8" 62 cm	24 3/8" 62 cm	24 3/8" 63 cm
7 13 3/8" 34 cm	13 5/8" 34,5 cm	13 3/4" 35 cm	14 1/4" 36 cm	14 5/8" 37 cm	14 7/8" 38 cm	15 3/8" 39 cm	15 3/4" 40 cm	16 3/8" 41,5 cm	16 7/8" 43 cm	17 1/8" 44 cm	18 1/8" 45,4 cm	18 5/8" 46,8 cm	19 1/4" 47,3 cm
8 40 1/4" 102 cm	40 1/4" 102 cm	40 5/8" 103 cm	40 7/8" 104 cm	40 7/8" 104 cm	41 3/8" 105 cm	41 3/8" 105 cm	41 3/8" 106 cm	41 3/8" 106 cm	41 3/4" 106 cm	41 3/4" 106 cm	42 1/8" 107 cm	42 1/8" 107 cm	42 1/8" 107 cm



Tissus conseillés-Suggested fabrics-Recomendamos-Stofftyp : lycra extensible dans les deux sens (voir règle plus bas*) / two way extensible lycra (see ruler at bottom*) / lycra extensible en doble sentido (regla abajo de la página*) / In beide Richtungen dehnbarer Lycra (siehe untenstehende Anleitung*)

A Tissu / Fabric / Tela / Stoff →	45 ins 114 cm	7/8 0,80	7/8 0,80	1 0,85	1 0,85	1 0,90	1 0,90	1 0,95	1 0,95	1 0,95	1 0,95	1 1/8 1,00	1 1/8 1,00
B Tissu / Fabric / Tela / Stoff →	45 ins 114 cm	7/8 0,80	7/8 0,80	1 0,85	1 0,85	1 0,90	1 0,90	1 0,90	1 0,90	1 0,90	1 0,90	1 1/8 1,05	1 1/8 1,10
A / B Tissu contrastant / Contrasting fabric Tela contrastante / Garniturstoff	45 ins 114 cm	2 1/2" 6 cm											
Bonnet / Cap / Tela / Stoff →	45 ins 114 cm	3/8 0,35	3/8 0,35	1/2 0,40									
Doublure / Lining / Forro / Futter →	45 ins 114 cm	1/4 0,25	1/4 0,30	1/4 0,30	1/4 0,30	1/4 0,30	1/4 0,30						



Plan de coupe inclus
Cutting layout included
Plano de corte incluido
Zuschneideleitung beigegeben



Pièces du patron - Pattern pieces
Piezas del patrón - Schnittteile des Musters



Ca vêtement est cousu à 6 mm (1/4") du bord.
Stitch this garment at 6 mm (1/4") from the edge.
Cosa esta ropa a 6 mm (1/4") del borde.
Im Abstand von 6 mm (1/4") vom Rand des Kleides nähen.

Les Patron Jalie inc., 2478, Martel, Saint-Romuald (Québec) Canada G6W 6L2

7 178411 94000 9

**ARTICLES DE MERCERIE / NOTIONS
ARTICULOS DE MERCERIA / KURZWARE**

1 cm (3/8")

élastique - elastic

élastique - Gummiwand

longueur - length - largo - Länge

F - I = 2,50 m (2 2/3 yd.)

J - O = 3,00 m (3 1/4 yd.)

P - T = 3,50 m (3 7/8 yd.)

U - Y = 4,50 m (4 3/8 yd.)

Z - DD = 4,50 m (4 7/8 yd.)

EE - GG = 4,75 m (5 1/4 yd.)

CODE DE PRIX

PRICE CODE

CODIGO DE PRECIOS

PREISCODE



JEANNE BINET 1998 © 459874

Toute reproduction est interdite.

Reproducción está prohibida.

Reproducción está prohibida.

Vervielfältigung ist verboten.

971 ABC Choice of swimsuits and cap

PATTERN PIECES (11 pieces)

A - Part 1 of front X1
B - Part 2 of front X1
C - Part 3 of front Style A X1
D - Back Style A X2
E - Part 3 of front Style B X1
F - Back Style B X2

G - Bra X1 lining
H - Crotch shield Style A X1 lining
I - Crotch shield Style B X1 fabric X1 lining
J - Center of cap X1
K - Side of cap X2

Jalie patterns are multi-sized: the outline of the pattern pieces represent the cutting lines. You do not need to add seam and hem allowances.

Stitch this garment at 6 mm (1/4") from the edge.
(unless otherwise indicated)

① Jamie's sewing technique for extensible fabric

- Each assembly step has **TWO** distinct seams:

1. The first seam:

Large zig zag stitches directly on the edge of the fabric (fig. 1); **WITHOUT STRETCHING** the fabric.

2. The second seam:

A straight seam at 6 mm (1/4") from the edge of the fabric (fig. 2); **STRETCHING** the fabric lightly.

② Technique for applying elastics

1. Place elastics on wrong side of openings, directly on the raw edge of the fabric.
NOTE: Stitch ON THE ELASTIC stretching it so it adjusts to the opening (fig. 3).
2. Fold elastic over on wrong side and stitch again, directly on the seam (fig. 4).

③ Parts 1, 2 and 3 of front

- Place right side of part 2 on right side of part 1 making notches match (fig. 5); stitch.
- Place right side of parts 1 and 2 on right side of part 3 of front (fig. 6); stitch.

④ Bra (ignore this step for children)

- Stitch darts on wrong side of lining forming the bra (fig. 7).
- Determine the length of the elastic for bottom part of bra lining considering the desired size (fig. 8, 9, and 10); stitch the elastic see step ②.
- Place wrong side of lining on wrong side of front (fig. 11); pin and stitch at 1 cm (3/8") from the edge, basting as shown (fig. 11).
- Shave the lining along the basting, as shown (fig. 12).
- Stitch each side of the bra at 6 mm (1/4"), as shown (fig. 13).

⑤ Back

- Place back pieces right sides together as shown (fig. 14 for Style A) (fig. 15 for Style B); stitch.

⑥ Crotch shield Style A

- Place back and front right sides together (fig. 16); stitch crotch.
- Place right side of lining for crotch shield on wrong side of bathing suit back (fig. 17); stitch.
- Bring lining back on front (fig. 18) and bast at 1 cm (3/8") from the edge. Shave lining along basting (fig. 19).

⑦ Assembling Styles A and B

- Place backs and front right sides together, stitch the shoulders (fig. 20) and the sides (fig. 21).

⑧ Elastic

- Stitch the elastics on the openings: neckline, armholes, back and thigh openings (Style A) (fig. 22).

Crotch shield Style B

- Take off 3 cm (1 1/8") hem on the lining (fig. 23).
- Place wrong side of lining on wrong side of fabric (fig. 24); baste at 3 mm (1/8") from the edge around the lining.
- Place right side of crotch shield on right side of front and back crotch (fig. 25); stitch the sides.

Finishing touches for Style B leg

****Little Jamie trick****

- Fold by 3 cm (1 1/8") on wrong side (fig. 26) and pin. Turn wrong side out and stitch as shown with a large zigzag stitch.
- NOTE: On right side of garment, the seam should appear as on the illustration (fig. 27).

⑨ Finishing touches

- Undo basting.
- Stitch your Jalie logo (fig. 28).

⑩ Bathing cap

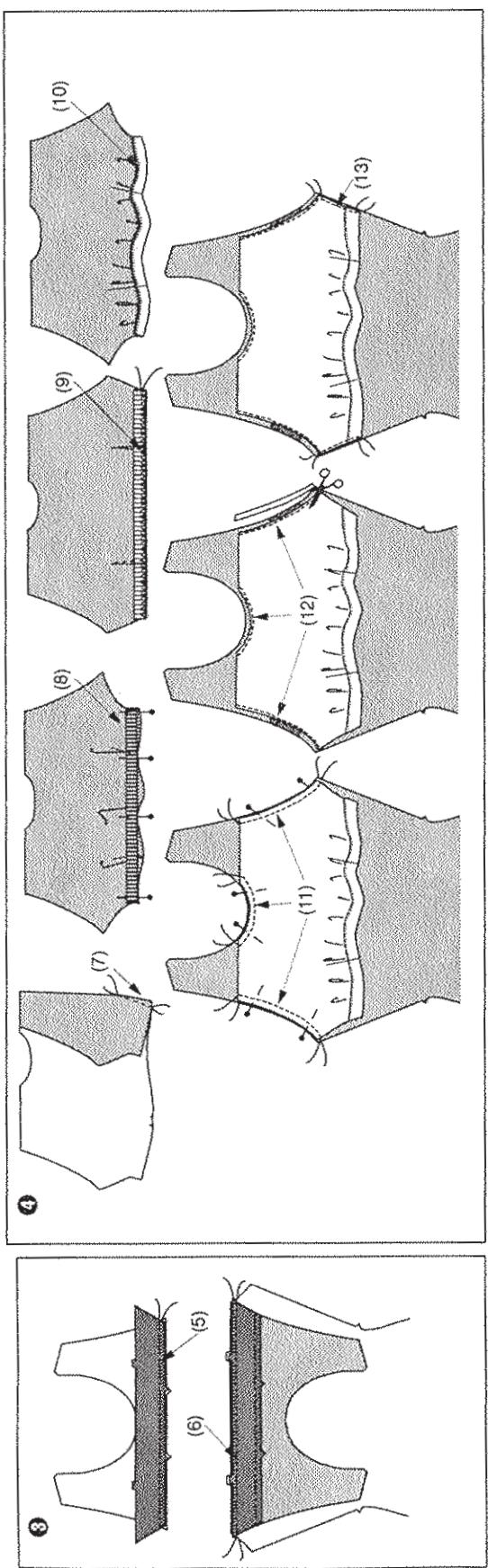
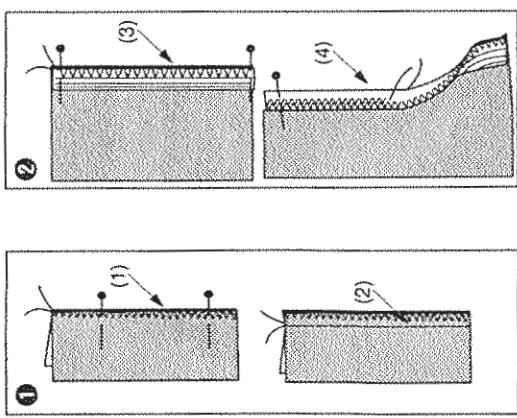
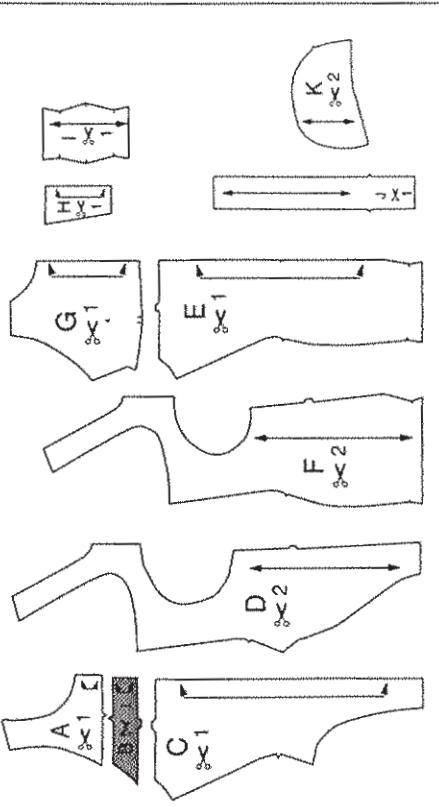
- Place the central part and the sides right sides together (fig. 29); pin and stitch.
- Stitch the elastic on the cap (fig. 30), see step ②.
- Stitch your Jalie logo in the middle front (fig. 31).

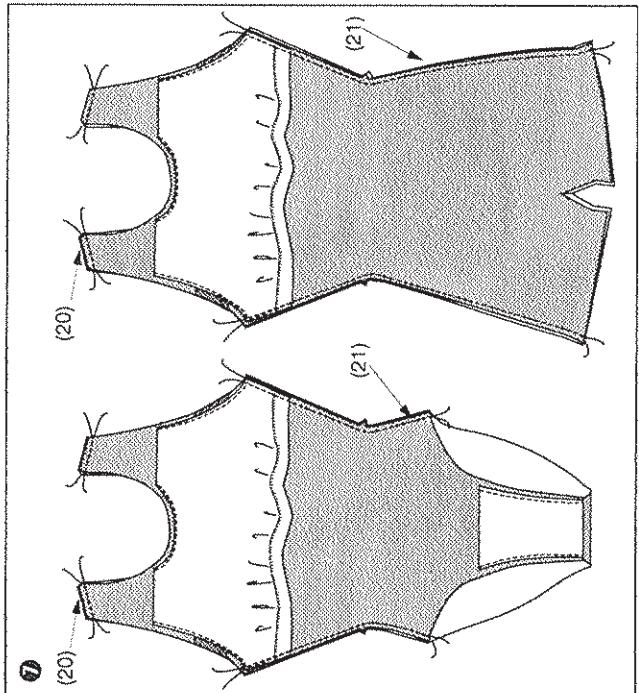
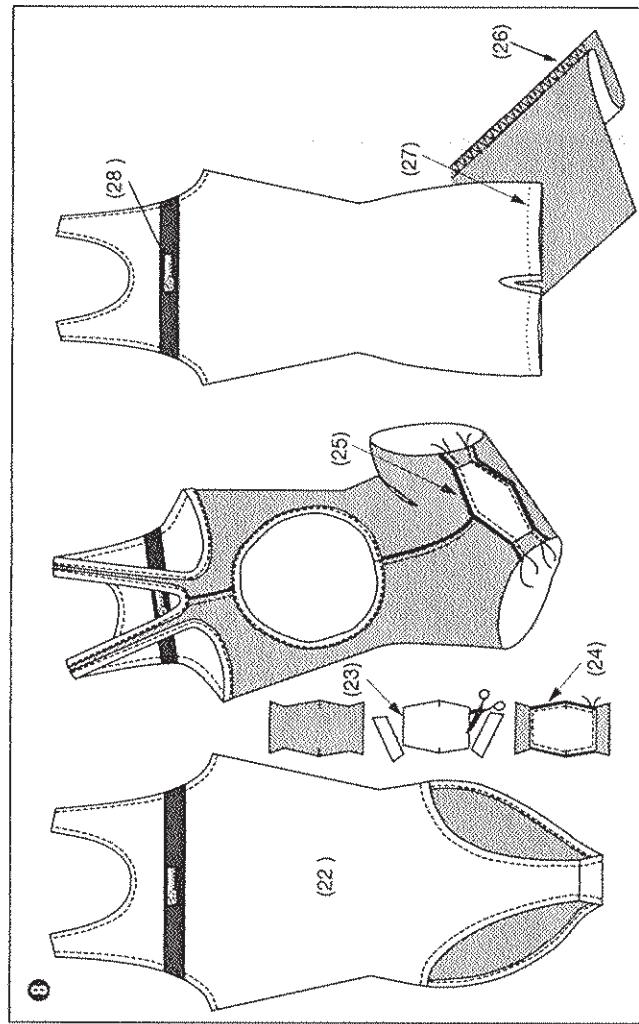
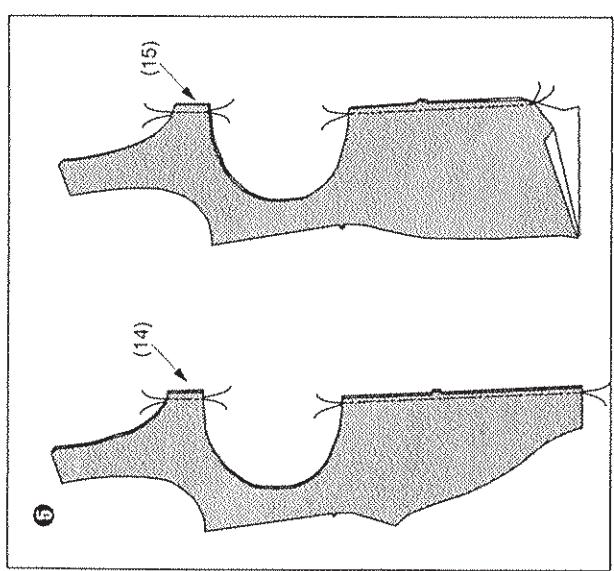
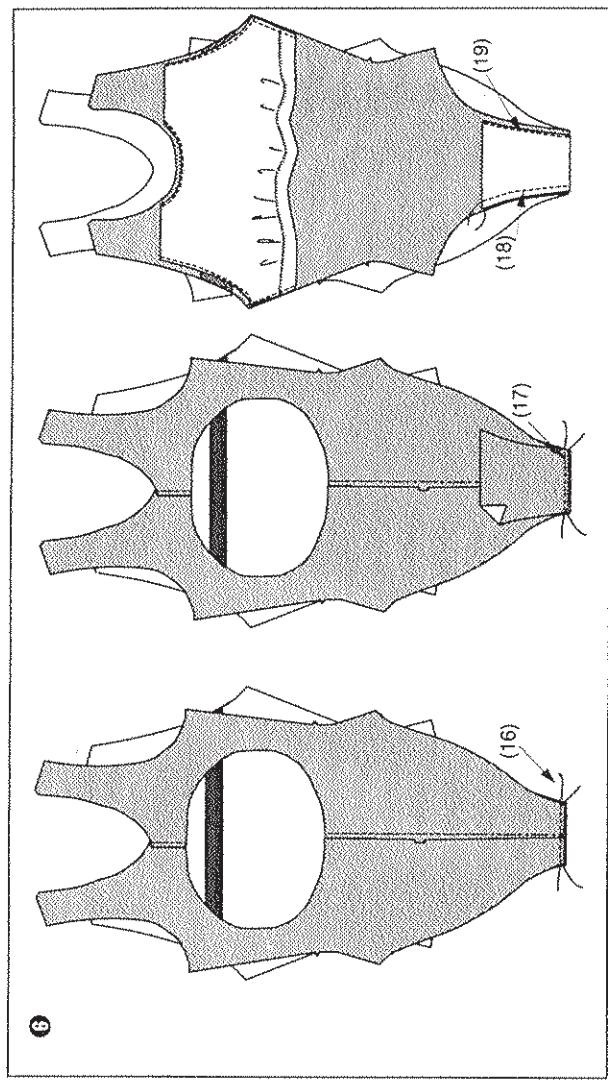
Thank you for sewing with Jalie

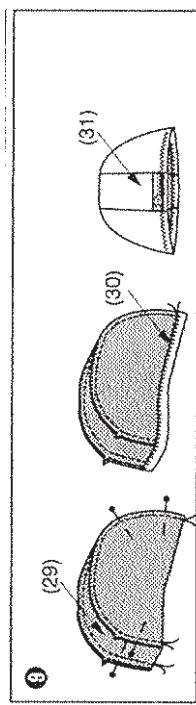
Endroits / Wrong side
Revés / Linea Sella

Endroit / Right side
Derecho / Recta Seite

11 Pièces du patron - Pattern pieces - Piezas del patrón - Schnittteile des Musters







971 ABC Choix de maillots de bain avec bonnet

PIÈCES DU PATRON (11 pièces)

A - Partie 1 du devant X1	G - Soutien-gorge X1 doublure
B - Partie 2 du devant X1	H - Patte d'entrejambes modèle A X1 doublure
C - Partie 3 du devant modèle A X1	I - Patte d'entrejambes modèle B X1 tissu X1 doublure
D - Dos modèle A X2	J - Centre du bonnet X1
E - Partie 3 du devant modèle B X1	K - Côté du bonnet X2
F - Dos modèle B X2	

****Les patrons Jalie sont des patrons à plusieurs tailles: le contour des pièces du patron représente la ligne de coupe. Vous n'avez pas à ajouter les ressources de couture ni d'ourlet.****

****Ce vêtement est cousu à 6 mm (1/4") du bord.**
(sauf avis contraire)**

① Technique de couture Jalie pour tissus extensibles

- Chaque opération d'assemblage comprendra **DEUX coutures** distinctes:

1. **Une première couture:**

Point de zigzag large directement sur le bord du tissu (fig. 1); **SANS TENDRE** le tissu.

2. **Une deuxième couture:**

Couture droite à 6 mm (1/4") du bord du tissu (fig. 2); **EN TENDANT** légèrement le tissu.

② Technique de pose des élastiques

1. Placer les élastiques sur l'envers des ouvertures, directement sur le bord vif du tissu.

N.B.: Coudre SUR L'ÉLASTIQUE en le tendant de façon à ce qu'il s'ajuste à l'ouverture (fig. 3).

2. Rabattre l'élastique cousu sur l'envers et le coudre à nouveau, directement sur la couture (fig. 4).

③ Parties 1, 2 et 3 du devant

- Placer l'endroit de la partie 2 sur l'endroit de la partie 1 en faisant correspondre les crans (fig. 5); coudre.
- Placer l'endroit des parties 1 et 2 sur l'endroit de la partie 3 du devant (fig. 6); coudre.

④ Soutien-gorge (ignorer cette étape pour les enfants)

- Coudre les pinces sur l'envers de la doublure formant le soutien-gorge (fig. 7).
- Déterminer la longueur de l'élastique de la partie inférieure de la doublure formant le soutien-gorge en fonction de la taille désirée (fig. 8, 9, et 10); coudre l'élastique en suivant les étapes de la technique de pose des élastiques en ②.
- Placer l'envers de la doublure sur l'envers du devant (fig. 11); épinglez et coudre à 1 cm (3/8") du bord, au point de bâti, tel qu'illustré (fig. 11).
- Raser la doublure le long du point de bâti, tel qu'illustré (fig. 12).
- Coudre chaque côté du soutien-gorge à 6 mm (1/4"), tel qu'illustré (fig. 13).

⑤ Dos

- Placer les pièces du dos endroit contre endroit tel qu'illustré (fig. 14 pour modèle A) (fig. 15 pour modèle B); coudre.

⑥ Patte d'entrejambes modèle A

- Placer le dos et le devant endroit contre endroit (fig. 16); coudre l'entrejambes.
- Placer l'endroit de la doublure de la patte d'entrejambes sur l'envers du dos du maillot (fig. 17); coudre.
- Ramener la doublure sur le devant (fig. 18) et faire un point de bâti à 1 cm (3/8") du bord. Raser la doublure le long du point de bâti (fig. 19).

⑦ Assemblage modèles A et B

- Placer les dos et le devant endroit contre endroit, coudre les épaules (fig. 20) et les côtés (fig. 21).

⑧ Élastique

- Coudre les élastiques aux ouvertures: encolure, emmanchures, dos et ouverture des cuisses (modèle A) (fig. 22).

Patte d'entrejambes modèle B

- Enlever l'ourlet de 3 cm (1 1/8") à la doublure (fig. 23).
- Placer l'envers de la doublure sur l'envers du tissu (fig. 24); faire un point de bâti à 3 mm (1/8") du bord autour de la doublure.
- Placer l'endroit de la patte d'entrejambes sur l'endroit de l'entrejambes dos et devant (fig. 25); coudre les côtés.

Finition de la jambe modèle B

****Petit truc Jalie****

- Plier de 3 cm (1 1/8") sur l'envers (fig. 26) et épingler. Tourner sur l'envers et coudre tel qu'illustré au point de zigzag large.
- N.B.: Sur l'endroit du vêtement, la couture devra apparaître comme sur l'illustration (fig. 27).

⑨ Finition

- Enlever les points de bâti.
- FACULTATIF: Coudre votre logo Jalie (fig. 28).

⑩ Bonnet de bain

- Placer endroit contre endroit la partie centrale et les côtés du bonnet (fig. 29); épingler et coudre.
- Coudre l'élastique au bonnet (fig. 30) en suivant les étapes de la technique de pose des élastiques en **②**.
- Coudre votre logo Jalie au milieu devant (fig. 31).

Merci de coudre avec Jalie